

Heb

Chapter 12

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

- 1 Τοιγαροῦν καὶ ἡμεῖς, τοσοῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων,
इसलिए भी हम इतना-बड़ा रखते-हुए घेरे-हुए हमें बादल गवाहों-का
[G5105](#) [G2532](#) [G1473](#) [G5118](#) [G2192](#) [G4029](#) [G1473](#) [G3509](#) [G3144](#)
- ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα, καὶ τὴν εὐπερίστατον ἀμαρτίαν, δι’ ὑπομονῆς
भार उतारकर सब और -वह आसानी-से-फँसानेवाला पाप के-द्वारा धीरज
[G3591](#) [G0659](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2139](#) [G0266](#) [G1223](#) [G5281](#)
- τρέχωμεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα,
दौड़ें -उस सामने-रखी हमारे दौड़-में
[G5143](#) [G3588](#) [G4295](#) [G1473](#) [G0073](#)

क्योंकि हम साक्षियों की ऐसी इतनी बड़ी भीड़ से घेरे हुए हैं, जो हमें विश्वास का अर्थ क्या है इस की साक्षी देती है। इसलिए आओ बाधा पहुँचाने वाली प्रत्येक वस्तु को और उस पाप को जो सहज में ही हमें उलझा लेता है झटक फेंके और वह दौड़ जो हमें दौड़नी है, आओ धीरज के साथ उसे दौड़ें।

- 2 ἀφορῶντες εἰς τὸν τῆς πίστεως ἀρχηγόν καὶ τελειωτὴν, Ἰησοῦν: ὅς
देखते-हुए -की-ओर -उस -के विश्वास कर्ता और सिद्ध-करनेवाले यीशु जिसने
[G0872](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4102](#) [G0747](#) [G2532](#) [G5051](#) [G2424](#) [G3739](#)
- ἀντὶ τῆς προκειμένης αὐτῷ χαρᾶς, ὑπέμεινεν σταυρόν, αἰσχύνης καταφρονήσας,
के-बदले -उस सामने-रखे अपने आनंद-के सहा कूस लज्जा-की तुच्छ-जानकर
[G0473](#) [G3588](#) [G4295](#) [G0846](#) [G5479](#) [G5278](#) [G4716](#) [G0152](#) [G2706](#)
- ἐν δεξιᾷ τε τοῦ θρόνου τοῦ Θεοῦ, κεκάθικεν.
में दाहिनी-ओर और -के सिंहासन -के परमेश्वर-के बैठ-गया
[G1722](#) [G1188](#) [G5037](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2523](#)

हमारे विश्वास के अगुआ और उसे सम्पूर्ण सिद्ध करने वाले यीशु पर आओ हम दृष्टि लगायें। जिसने अपने सामने उपस्थित आनन्द के लिए कूस की यातना झेली, उसकी लज्जा की कोई चिंता नहीं की और परमेश्वर के सिंहासन के दाहिने हाथ विराजमान हो गया।

- 3 ἀναλογίσασθε γὰρ, τὸν τοιαύτην ὑπομεμενηκότα ὑπὸ τῶν ἀμαρτωλῶν εἰς
सोचो क्योंकि -उस-पर ऐसा सहनेवाले-पर से -उन पापियों-की -की-ओर
[G0357](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5108](#) [G5278](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0268](#) [G1519](#)
- ἐαυτὸν ἀντιλογίαν, ἵνα μὴ κάμητε, ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν ἐκλυόμενοι.
अपने-विरुद्ध विरोध ताकि न थको -अपने मनो-में तुम्हारे निराश-होते-हुए
[G1438](#) [G0485](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2577](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#) [G1590](#)

उसका ध्यान करो जिसने पापियों का ऐसा विरोध इसलिए सहन किया ताकि थक कर तुम्हारा मन हार न मान बैठे।

- 4 Οὔπω μέχρις αἵματος ἀντικατέστητε, πρὸς τὴν ἀμαρτίαν ἀνταγωνιζόμενοι,
अभी-तक तक लहू प्रतिरोध-नहीं-किया के-विरुद्ध -उस पाप-के लड़ते-हुए
[G3768](#) [G3360](#) [G0129](#) [G0478](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0464](#)

पाप के विरुद्ध अपने संघर्ष में तुम्हें इतना नहीं अड़ना पड़ा है कि अपना लहू ही बहाना पड़ा हो।

- 5 καὶ ἐκλέλησθε τῆς παρακλήσεως, ἥτις ὑμῖν, ὡς υἱοῖς, διαλέγεται: Υἱέ
और भूल-गए-हो -उस उपदेश-की जो तुमसे जैसे पुत्रों-से कहता-है हे-पुत्र
[G2532](#) [G1585](#) [G3588](#) [G3874](#) [G3748](#) [G4771](#) [G5613](#) [G5207](#) [G1256](#) [G5207](#)
- μου, μὴ ὀλιγῶρει παιδείας Κυρίου, μηδὲ ἐκλύου, ὑπ’ αὐτοῦ ἐλεγχόμενος;
मेरे न तुच्छ-जान ताड़ना-को प्रभु-की और-न निराश-हो से उसके-द्वारा डाँटे-जाते-हुए
[G1473](#) [G3361](#) [G3643](#) [G3809](#) [G2962](#) [G3366](#) [G1590](#) [G5259](#) [G0846](#) [G1651](#)

तुम उस साहसपूर्ण वचन को भूल गये हो। जो तुम्हें पुत्र के नाते सम्बोधित है: “हे मेरे पुत्र, प्रभु के अनुशासन का तिरस्कार मत कर, उसकी फटकार का बुरा कभी मत मान,

6 ὄν γὰρ ἀγαπᾷ Κύριος, παιδεύει; μαστιγοῖ δὲ πάντα υἱὸν ὃν
जिसे क्योंकि प्रेम-करता-है प्रभु ताड़ना-देता-है कोड़े-मारता-है और हर पुत्र-को जिसे
[G3739](#) [G1063](#) [G0025](#) [G2962](#) [G3811](#) [G3146](#) [G1161](#) [G3956](#) [G5207](#) [G3739](#)

παραδέχεται.
ग्रहण-करता-है
[G3858](#)

क्योंकि प्रभु उनको डाँटता है जिनसे वह प्रेम करता है। वैसे ही जैसे पिता उस पुत्र को दण्ड देता, जो उसको अति प्रिय है।”

7 εἰς παιδείαν ὑπομένετε, ὡς υἱοῖς ὑμῖν προσφέρεται ὁ Θεός; τίς γὰρ
के-लिए ताड़ना सहो जैसे पुत्रों-से तुमसे व्यवहार-करता-है -वह परमेश्वर कौन क्योंकि
[G1519](#) [G3809](#) [G5278](#) [G5613](#) [G5207](#) [G4771](#) [G4374](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5101](#) [G1063](#)

υἱὸς ὃν οὐ παιδεύει πατήρ?
पुत्र-है जिसे नहीं ताड़ना-देता पिता
[G5207](#) [G3739](#) [G3756](#) [G3811](#) [G3962](#)

कठिनाई को अनुशासन के रूप में सहन करो। परमेश्वर तुम्हारे साथ अपने पुत्र के समान व्यवहार करता है। ऐसा पुत्र कौन होगा जिसे अपने पिता के द्वारा ताड़ना न दी गई हो?

8 εἰ δὲ χωρὶς ἔστε παιδείας, ἥς μέτοχοι γεγονάσιν πάντες, ἄρα νόθοι
यदि परंतु बिना हो ताड़ना-के जिसके भागी हुए-हैं सब तो नाजायज़
[G1487](#) [G1161](#) [G5565](#) [G1510](#) [G3809](#) [G3739](#) [G3353](#) [G1096](#) [G3956](#) [G0686](#) [G3541](#)

καὶ οὐχ υἱοὶ ἔστε.
और नहीं पुत्र हो
[G2532](#) [G3756](#) [G5207](#) [G1510](#)

यदि तुम्हें वैसे ही ताड़ना नहीं दी गयी है जैसे सबको ताड़ना दी जाती है तो तुम अपने पिता से पैदा हुए पुत्र नहीं हो और सच्ची संतान नहीं हो।

9 εἶτα τοὺς μὲν τῆς σαρκὸς ἡμῶν πατέρας εἶχομεν παιδευτὰς, καὶ
फिर -उन तो -के शरीर-के हमारे पिता थे ताड़ना-देनेवाले और
[G1534](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3588](#) [G4561](#) [G1473](#) [G3962](#) [G2192](#) [G3810](#) [G2532](#)

ἐντροπόμεθα; οὐ πολὺ [δὲ] μᾶλλον, ὑποταγησόμεθα τῷ Πατρὶ τῶν
हम-आदर-करते-थे क्या-नहीं बहुत और अधिक अधीन-होंगे -उस पिता-के -उन
[G1788](#) [G3756](#) [G4183](#) [G1161](#) [G3123](#) [G5293](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3588](#)

πνευμάτων, καὶ ζήσομεν?
आत्माओं-के और जीएँगे
[G4151](#) [G2532](#) [G2198](#)

और फिर यह भी कि इन सब को वे पिता भी जिन्होंने हमारे शरीर को जन्म दिया है, हमें ताड़ना देते हैं। और इसके लिए हम उन्हें मान देते हैं तो फिर हमें अपनी आत्माओं के पिता के अनुशासन के तो कितना अधिक अधीन रहते हुए जीना चाहिए।

10 οἱ μὲν γὰρ πρὸς ὀλίγας ἡμέρας, κατὰ τὸ δοκοῦν αὐτοῖς,
-वे तो क्योंकि -के-लिए थोड़े दिनों के-अनुसार -जो उचित-लगता-था उन्हें
[G3588](#) [G3303](#) [G1063](#) [G4314](#) [G3641](#) [G2250](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1380](#) [G0846](#)

ἐπαίδευον; ὁ δὲ ἐπὶ τὸ συμφέρον, εἰς τὸ μεταλαβεῖν τῆς
ताड़ना-देते-थे -वह परंतु के-लिए -हमारे लाभ-के -के-लिए -उसकी प्राप्त-करने -की
[G3811](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4851](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3335](#) [G3588](#)

ἀγιότητος αὐτοῦ.
पवित्रता उसकी
[G0041](#) [G0846](#)

हमारे पिताओं ने थोड़े से समय के लिए जैसा उन्होंने उत्तम समझा, हमें ताड़ना दी, किन्तु परमेश्वर हमें हमारी भलाई के लिये ताड़ना दी है, जिससे हम उसकी पवित्रता के सहभागी हो सकें।

11 πᾶσα. δὲ παιδεία, πρὸς μὲν τὸ παρὸν, οὐ δοκεῖ χαρᾶς εἶναι, ἀλλὰ
 सब परंतु ताड़ना -के-लिए तो -उस वर्तमान-में नहीं लगती आनंद-की होना परंतु
[G3956](#) [G1161](#) [G3809](#) [G4314](#) [G3303](#) [G3588](#) [G3918](#) [G3756](#) [G1380](#) [G5479](#) [G1510](#) [G0235](#)

λύπης; ὕστερον δὲ, καρπὸν εἰρηνικὸν, τοῖς δι' αὐτῆς γεγυμνασμένοις,
 दुख-की बाद-में परंतु फल शांतिदायक उन्हें के-द्वारा इसके अभ्यास-किए-हुओं-को
[G3077](#) [G5305](#) [G1161](#) [G2590](#) [G1516](#) [G3588](#) [G1223](#) [G0846](#) [G1128](#)

ἀποδίδωσιν δικαιοσύνης.
 देता-है धार्मिकता-का
[G0591](#) [G1343](#)

| जिस समय ताड़ना दी जा रही होती है, उस समय ताड़ना अच्छी नहीं लगती, बल्कि वह दुखद लगती है किन्तु कुछ भी हो, वे जो ताड़ना का अनुभव करते हैं, उनके लिए यह आगे चलकर नेकी और शांति का सुफल प्रदान करता है।

12 Διὸ τὰς παρειμένας χεῖρας, καὶ τὰ παραλελυμένα γόνατα, ἀνορθώσατε;
 इसलिए -उन ढीले हाथों-को और -उन लड़खड़ाते घुटनों-को सीधा-करो
[G1352](#) [G3588](#) [G3935](#) [G5495](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3886](#) [G1119](#) [G0461](#)

| इसलिए अपनी दुर्बल बाहों और निर्बल घुटनों को सबल बनाओ।

13 καὶ τροχιάς ὀρθὰς ποιεῖτε τοῖς ποσὶν ὑμῶν, ἵνα μὴ τὸ χυλὸν
 और मार्ग सीधे बनाओ -के-लिए पाँवों अपने ताकि न -वह लँगड़ा
[G2532](#) [G5163](#) [G3717](#) [G4160](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3361](#) [G3588](#) [G5560](#)

ἐκτραπή; ἰαθῆ δὲ μᾶλλον.
 भटक-जाए चंगा-हो परंतु बल्कि
[G1624](#) [G2390](#) [G1161](#) [G3123](#)

| अपने पैरों के लिए मार्ग बना ताकि जो लँगड़ा है, वह अपंग नहीं, वरन चंगा हो जाए।

14 Εἰρήνην διώκετε μετὰ πάντων, καὶ τὸν ἁγιασμόν, οὐ χωρὶς, οὐδεὶς
 मेल खोजो के-साथ सबों-के और -उस पवित्रता-को जिसके बिना कोई-नहीं
[G1515](#) [G1377](#) [G3326](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0038](#) [G3739](#) [G5565](#) [G3762](#)

ᾧψεται τὸν Κύριον;
 देखेगा -उस प्रभु-को
[G3708](#) [G3588](#) [G2962](#)

| सभी के साथ शांति के साथ रहने और पवित्र होने के लिए हर प्रकार से प्रयत्नशील रहो; बिना पवित्रता के कोई भी प्रभु का दर्शन नहीं कर पायेगा।

15 ἐπισκοποῦντες, μὴ τις ὕστερων ἀπὸ τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ; μὴ
 देखते-हुए कि-कहीं कोई पीछे-रह-जाए से -उस अनुग्रह-से -के परमेश्वर-के कि-कहीं
[G1983](#) [G3361](#) [G5100](#) [G5302](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3361](#)

τις ῥίζα πικρίας ἄνω φύουσα ἐνοχλή, καὶ δι' αὐτῆς μίανθῶσιν οἱ
 कोई जड़ कड़वाहट-की ऊपर उगती-हुई कष्ट-दे और उसके-द्वारा इसके अशुद्ध-हो-जाएँ -वे
[G5100](#) [G4491](#) [G4088](#) [G0507](#) [G5453](#) [G1776](#) [G2532](#) [G1223](#) [G0846](#) [G3392](#) [G3588](#)

πολλοί;
 बहुत-से
[G4183](#)

| इस बात का ध्यान रखो कि परमेश्वर के अनुग्रह से कोई भी विमुख न हो जाए और तुम्हें कष्ट पहुँचाने तथा बहुत लोगों को विकृत करने के लिए कोई झगड़े की जड़ न फूट पड़े।

16 μή τις πόρνος ἢ βέβηλος, ὡς Ἡσαῦ, ὃς ἀντὶ βρώσεως μιᾶς,
 कि-कहीं कोई व्यभिचारी या अपवित्र जैसे एसाव जिसने के-बदले भोजन-के एक
[G3361](#) [G5100](#) [G4205](#) [G2228](#) [G0952](#) [G5613](#) [G2269](#) [G3739](#) [G0473](#) [G1035](#) [G1520](#)

ἀπέδετο τὰ πρωτοτόκια ἐαυτοῦ.
 बेच-दिया -वह पहिलौठा-होने-का-अधिकार अपना
[G0591](#) [G3588](#) [G4415](#) [G1438](#)

देखो कि कोई भी व्यभिचार न करे अथवा उस एसाव के समान परमेश्वर विहीन न हो जाये जिसे सबसे बड़ा पुत्र होने के नाते उत्तराधिकार पाने का अधिकार था किन्तु जिसने उसे बस एक निवाला भर खाना के लिए बेच दिया।

17 ἴστε γὰρ ὅτι καὶ μετέπειτα, θέλων κληρονομήσαι τὴν εὐλογίαν,
 जानते-हो क्योंकि कि और बाद-में चाहते-हुए पाना -वह आशीष
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G2532](#) [G3347](#) [G2309](#) [G2816](#) [G3588](#) [G2129](#)

ἀπεδοκιμάσθη; μετανοίας γὰρ τόπον οὐχ εὔρεν, καίπερ μετὰ δακρύων
 निकाला-गया मन-फिराव-की क्योंकि जगह नहीं पाया यद्यपि के-साथ आँसुओं
[G0593](#) [G3341](#) [G1063](#) [G5117](#) [G3756](#) [G2147](#) [G2539](#) [G3326](#) [G1144](#)

ἐκζητήσας αὐτήν.
 खोजते-हुए उसे
[G1567](#) [G0846](#)

जैसा कि तुम जानते ही हो बाद में जब उसने इस वरदान को प्राप्त करना चाहा तो उसे अयोग्य ठहराया गया। यद्यपि उसने रो-रो कर वरदान पाना चाहा किन्तु वह अपने किये का पश्चाताप नहीं कर पाया।

18 Οὐ γὰρ προσεληλύθατε, ψηλαφωμένω καὶ κεκαυμένω πυρὶ, καὶ γνώφω,
 नहीं क्योंकि आए-हो छूने-योग्य और जलती-हुई आग-के-पास और अंधकार
[G3756](#) [G1063](#) [G4334](#) [G5584](#) [G2532](#) [G2545](#) [G4442](#) [G2532](#) [G1105](#)

καὶ ζόφω, καὶ θεύλλη,
 और घोर-अंधेरे और आँधी-के-पास
[G2532](#) [G2217](#) [G2532](#) [G2366](#)

तुम अग्नि से जलते हुए इस पर्वत के पास नहीं आये जिसे छुआ जा सकता था और न ही अंधकार, विषाद और बवंडर के निकट आये हो।

19 καὶ σάλπιγγος ἦχῳ, καὶ φωνῇ ῥημάτων; ἧς οἱ ἀκούσαντες,
 और तुरही-की ध्वनि और आवाज़ वचनों-की जिसके -वे सुननेवालों-ने
[G2532](#) [G4536](#) [G2279](#) [G2532](#) [G5456](#) [G4487](#) [G3739](#) [G3588](#) [G0191](#)

παρητήσαντο, μὴ προστεθῆναι αὐτοῖς λόγον;
 विनती-की न जोड़ा-जाए उनसे वचन
[G3868](#) [G3361](#) [G4369](#) [G0846](#) [G3056](#)

और न ही तुरही की तीव्र ध्वनि अथवा किसी ऐसे स्वर के सम्पर्क में आये जो वचनों का उच्चारण कर रही हो, जिससे जिन्होंने उसे सुना, प्रार्थना की कि उनके लिए किसी और वचन का उच्चारण न किया जाये।

20 οὐκ ἔφερον γὰρ τὸ διαστελλόμενον: Ἐὰν θηρίον θίγη τοῦ ὄρους,
 नहीं सह-सकते-थे क्योंकि -उस आज्ञा-को यदि पशु-भी छूए -उस पर्वत-को
[G3756](#) [G5342](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1291](#) [G2579](#) [G2342](#) [G2345](#) [G3588](#) [G3735](#)

λιθοβοληθήσεται;
 पत्थरवाह-किया-जाएगा
[G3036](#)

क्योंकि जो आदेश दिया गया था, वे उसे झेल नहीं पाये: "यदि कोई पशु तक उस पर्वत को छूए तो उस पर पथराव किया जाये।"

- 21 καί, οὕτω φοβερὸν ἦν τὸ φανταζόμενον Μωϋσῆς εἶπεν, ᾿Εκφοβὸς εἶμι,
 और इतना भयानक था -वह दृश्य मूसा-ने कहा, अत्यंत-भयभीत हूँ
[G2532](#) [G3779](#) [G5398](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5324](#) [G3475](#) [G3004](#) [G1630](#) [G1510](#)

καὶ ἔντρομος.
 और काँपता-हुआ
[G2532](#) [G1790](#)

वह दृश्य इतना भयभीत कर डालने वाला था कि मूसा ने कहा, "मैं भय से थरथर काँप रहा हूँ।"

- 22 ἀλλὰ προσεληλύθατε Σιών ὄρει; καὶ πόλει Θεοῦ ζῶντος, Ἱερουσαλήμ
 परंतु आए-हो सियोन पर्वत-पर और नगर-में परमेश्वर-के जीवित यरूशलेम
[G0235](#) [G4334](#) [G4622](#) [G3735](#) [G2532](#) [G4172](#) [G2316](#) [G2198](#) [G2419](#)

ἐπουρανίῳ; καὶ μυριάσιν ἀγγέλων,
 स्वर्गीय और लाखों स्वर्गदूतों-में
[G2032](#) [G2532](#) [G3461](#) [G0032](#)

किन्तु तुम तो सियोन पर्वत, सजीव परमेश्वर की नगरी, स्वर्ग के यरूशलेम के निकट आ पहुँचे हो। तुम तो हजारों-हजार स्वर्गदूतों की आनन्दपूर्ण सभा,

- 23 πανηγύρει; καὶ ἐκκλησίᾳ πρωτοτόκων, ἀπογεγραμμένων ἐν οὐρανοῖς; καὶ
 उत्सव-में और सभा-में पहिलौठों-की लिखे-हुए में स्वर्ग-में और
[G3831](#) [G2532](#) [G1577](#) [G4416](#) [G0583](#) [G1722](#) [G3772](#) [G2532](#)

Κριτῆ Θεῷ πάντων; καὶ πνεύμασι δικαίων τετελειωμένων;
 न्यायी परमेश्वर सबों-के और आत्माओं-में धर्मियों-की सिद्ध-किए-हुए
[G2923](#) [G2316](#) [G3956](#) [G2532](#) [G4151](#) [G1342](#) [G5048](#)

परमेश्वर की पहली संतानों, जिनके नाम स्वर्ग में लिखे हैं, उनकी सभा के निकट पहुँच चुके हो। तुम सबके न्यायकर्ता परमेश्वर और उन धर्मात्मा, सिद्ध पुरुषों की आत्माओं,

- 24 καὶ διαθήκης νέας μεσίτη, Ἰησοῦ; καὶ αἵματι ῥαντισμοῦ, κρείττον
 और वाचा-के नई मध्यस्थ यीशु-के-पास और लहू-के-पास छिड़काव-के उत्तम
[G2532](#) [G1242](#) [G3501](#) [G3316](#) [G2424](#) [G2532](#) [G0129](#) [G4473](#) [G2909](#)

λαλοῦντι παρὰ τὸν ᾿Αβελ.
 बोलनेवाले से -उससे हाबिल-के
[G2980](#) [G3844](#) [G3588](#) [G0006](#)

तथा एक नये करार के मध्यस्थ यीशु और छिड़के हुए उस लहू से निकट आ चुके हो जो हाबिल के लहू की अपेक्षा उत्तम वचन बोलता है।

- 25 Βλέπετε μὴ παραιτήσησθε τὸν λαλοῦντα. εἰ γὰρ ἐκεῖνοι οὐκ ἐξέφυγον,
 देखो कि-नहीं इनकार-करो -उससे बोलनेवाले-से यदि क्योंकि वे नहीं बचे
[G0991](#) [G3361](#) [G3868](#) [G3588](#) [G2980](#) [G1487](#) [G1063](#) [G1565](#) [G3756](#) [G1628](#)

ἐπὶ γῆς παραιτησάμενοι τὸν χρηματίζοντα, πολὺ μᾶλλον ἡμεῖς οἱ τὸν
 पर पृथ्वी-पर इनकार-करके -उससे चेतवनी-देनेवाले-से बहुत अधिक हम -जो -उससे
[G1909](#) [G1093](#) [G3868](#) [G3588](#) [G5537](#) [G4183](#) [G3123](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3588](#)

ἀπ' οὐρανῶν ἀποστρεφόμενοι,
 से स्वर्ग-से मुड़नेवाले
[G0575](#) [G3772](#) [G0654](#)

ध्यान रहे! कि तुम उस बोलने वाले को मत नकारो। यदि वे उसको नकार कर नहीं बच पाये जिसने उन्हें धरती पर चेतवनी दी थी तो यदि हम उससे मुँह मोड़ेंगे जो हमें स्वर्ग से चेतवनी दे रहा है, तो हम तो दण्ड से बिल्कुल भी नहीं बच पायेंगे।

26 οὐ̄ ἡ φωνὴ τὴν γῆν ἐσάλειψεν τότε; νῦν δὲ ἐπιγγέλλεται, λέγων,
जिसकी -वह आवाज़-ने -उस पृथ्वी-को हिलाया तब अब परंतु प्रतिज्ञा-की-है कहते-हुए
[G3739](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3588](#) [G1093](#) [G4531](#) [G5119](#) [G3568](#) [G1161](#) [G1861](#) [G3004](#)

Ἔτι ἅπαξ ἐγὼ σείσω οὐ̄ μόνον τὴν γῆν, ἀλλὰ καὶ τὸν οὐρανόν.
एक-बार फिर मैं हिलाऊँगा न केवल -उस पृथ्वी-को परंतु भी -उस आकाश-को
[G2089](#) [G0530](#) [G1473](#) [G4579](#) [G3756](#) [G3440](#) [G3588](#) [G1093](#) [G0235](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3772](#)

| उसकी वाणी ने उस समय धरती को झकझोर दिया था किन्तु अब उसने प्रतिज्ञा की है, “एक बार फिर न केवल धरती को ही बल्कि आकाशों को भी मैं झकझोर दूँगा।”

27 τὸ δὲ Ἔτι ἅπαξ, δηλοῖ τὴν τῶν σαλευομένων μετάθεσιν, ὡς
-वह परंतु एक-बार फिर प्रकट-करता-है -उन -की हिलाई-जानेवाली-वस्तुओं-के हटाए-जाने-को जैसे
[G3588](#) [G1161](#) [G2089](#) [G0530](#) [G1213](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4531](#) [G3331](#) [G5613](#)

παποιοιμένων, ἵνα μείνη τὰ μὴ σαλευόμενα.
बनाई-हुई-चीज़ों-का ताकि बनी-रहें -वे न हिलाई-जानेवाली
[G4160](#) [G2443](#) [G3306](#) [G3588](#) [G3361](#) [G4531](#)

| “एक बार फिर” ये शब्द उस हर वस्तु की ओर इंगित करते हैं जिसे रचा गया है (यानी वे वस्तुएँ जो अस्थिर हैं) वे नष्ट हो जायेंगी। केवल वे वस्तुएँ ही बचेंगी जो स्थिर हैं।

28 Διὸ βασιλείαν ἀσάλευτον παραλαμβάνοντες, ἔχωμεν χάριν, δι’ ἧς
इसलिए राज्य अडिग प्राप्त-करते-हुए रखें अनुग्रह के-द्वारा जिसके
[G1352](#) [G0932](#) [G0761](#) [G3880](#) [G2192](#) [G5485](#) [G1223](#) [G3739](#)

λατρεύωμεν εὐαρέστως τῷ Θεῷ, μετὰ εὐλαβείας καὶ δέους.
सेवा-करें प्रसन्नता-से -उस परमेश्वर-की के-साथ श्रद्धा और भय-के
[G3000](#) [G2102](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3326](#) [G2124](#) [G2532](#) [G1169](#)

| अतः क्योंकि जब हमें एक ऐसा राज्य मिल रहा है, जिसे झकझोरा नहीं जा सकता, तो आओ हम धन्यवादी बनें और आदर मिश्रित भय के साथ परमेश्वर की उपासना करें।

29 καὶ γὰρ ὁ Θεὸς ἡμῶν πῦρ καταναλίσκων.
और क्योंकि -वह परमेश्वर हमारा आग भस्म-करनेवाली
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G4442](#) [G2654](#)

| क्योंकि हमारा परमेश्वर भस्म कर डालने वाली एक आग है।